

لا تراوغ | العربية | الروسية

اقتراحات: لا تبالغ لا تراها لا تجاوز لا تراقب لا تعاود

لا تراوغ

lā tarāwuġ

الترجمة "لا تراوغ" في الروسية

و مقاعد في ملعب اليانكي هيا لا تراوغ مع مراوغ	И места в ложе на стадионе Янки! Рыбак рыбака видит.
لا تراوغني يا (آيب) لقد رأيت كتابك	Не увиливай от ответа, Эйб!
لا تراوغني يا (كالدويل) يمكنني أن أقتل (وير) على الأقل	Не облажайтесь со мной, Колдвелл.
لا تراوغ في تفاصيل صغيرة	Не искажайте факты.
رجاء، بيل، لا تراوغ	Прошу вас, не прикидывайтесь.
آه، لا تراوغني يا (جيسون).	Хорош заливать, Джейсон.
لا تراوغ معي، متى بوسعي الذهاب؟	Кончай вешать мне лапшу, когда моё отправление?
وخلال اجتماعات البيت الأبيض في ذلك الأسبوع الحرج في آب (أغسطس)، كان بايدن الذي عادة ما يشارك أوباما في مخاوفه حول الانخراط الزائد لأمريكا يحاجج بقوة أن "الدول العظمى لا تراوغ".	На заседаниях в Белом доме в ту важную неделю в августе Байден, который обыкновенно разделял беспокойство Обамы в отношении американского перенапряжения, страстно доказывал, что "крупные страны не блефуют".
لا تراوغني يا (كالدويل) يمكنني أن أقتل (وير) على الأقل	По крайней мере, я могу убить Вейр.
لا تراوغ في تفاصيل صغيرة	Половина не вышла из траншей.
لا تراوغ يا سيدي لا تتهرب من الإجابة لو سمحت	Хватит увертok, дорогой сэр.
حسنا, لا تراوغ, دكتور	Ладно, доктор, не ходи вокруг да около.

اقتراح مثال

نتائج أخرى

أنت لا تستطيع تراوغ ما أنت لا شاهد المجيئ، نول، ذلك بالتأكيد.	Ты не можешь увернуться от того что не видишь, Ноул, вот это точно.
أجل، لا تحاول أن تراوغ أيها المهرج.	Придерживайся плана, и не отправишься на корм к пиявкам.
والحكومة تراوغ: لا علاقة لنا بالأمر	Развлекашки правительства... нас это не касается
لا، لا، لا، أنت تراوغ مرة أخرى	Нет, нет, нет, нет, ты все снова исказил!
فاليونان هي التي تراوغ للمـــرة الثانية.	И снова Греция ведет лицемерную игру.
ولكن لكي تصل هناك، عليك أن تراوغ شاحنات ممتلئة عن آخرها بالقمامة	Но чтобы туда дойти, нужно петлять среди грузовиков с мусором
القطعة الاخيرة من هذا اللغز تراوغ بوارو.	Последний кусочек головоломки, он ещё ускользает от Пуаро.
أنت تراوغ تشارلز و ذلك يشير للشعور بالذنب	Вы уворачиваетесь, Чарльз, и это указывает на виновность.
أن تراوغ (فوستر) بينما حبيبتكَ جالسة بجواركَ.	Не можешь не приударить за Фостер, даже когда твоя подружка сидит напротив?
رائع، إذا أنتِ تراوغين، (رويا) تراوغ،	Супер, ты увиливаешь от ответов, Ройя увиливает.
فرنسا وألمانيا تسعيان لبناء علاقات جديدة مع تركيا ولكنهما تراوغان بشأن عضويتها في الاتحاد الأوروبي	Франция и Германия хотят построить новые отношения с Турцией, но уклоняться от её членства в ЕС
نعم، لا أهتم بما تقوله، إنها تراوغ	Мне плевать, что она говорит.
لَستُ بشكل مشوّه الأغبياء مثل الناسِ تُراوغُ.	Я, не глупый, как люди которых вы обманываете.
هل دائما ما تراوغ هذه الاسئلة الكثيرة ؟	А ты всегда на них не отвечаешь?
، إنّنا نتقابل على هذا النحو منذ أسابيع، وما زلتِ تراوغين أسئلتي.	Кэми, мы уже неделями встречаемся, и ты до сих пор уклоняешься от моих вопросов.
عادةً، سأسمح لك أن تراوغ وتنكر ذلك	Видите ли, в обычной ситуации, я бы позволил Вам увиливать и отрицать это.
ولكن (موروينا) لازالت تراوغ بالكاد يمكنني طلب شيء من والدته.	Но пока Морвенна продолжает упрямиться, я вряд ли могу что-либо просить у его матери.
هل يمكنكَ أن تُراوغَ وتحضر لي زجاجة ويسكي إسكتلندي الليلة ؟	Итан, готов сегодня пропустить со мной бутылочку скотча?
صدقًا في الأقوال؛ فلا ينطق لسانك إلا صدقًا.وصدقًا في الأحوال؛ فلا تراوغ ولا تتلوَّن.	А шуту разрешено говорить правду, но нельзя переступать грань дозволенного.
هذا المكان في فوضى، لثاني مرّة خلال 3 أسابيع تراوغين الموت.	Дважды за три недели ты увернулась от пуль.
حتى وبعدما دعا المجتمع الدولي على نحو راسخ وبصورة متكررة إلى وقف الأعمال العدائية، أخذت القيادة الفلسطينية تراوغ وتعتمد أنصاف حلول علنا، بينما تواصل التخطيط لأعمال العنف سرا.	Даже несмотря на решительные и неоднократные призывы международного сообщества к прекращению боевых действий, палестинское руководство увиливает от своих обязанностей и, публично предпринимая некоторые полумеры, продолжает тайно плести заговор насилия.
أنت فاشل، تراوغ طوال حياتك سعياً وراء أعمال زهيدة الراتب	Ты неудачник, бегающий по кругу всю свою жизнь, преследуя грошовые подработки.
وأنا أراكم تراوغون طول الوقت محاولين أن ترضوا الناس ا.	Мне противно смотреть, как вы крутитесь, и вашим, и нашим .
لأنكَ تراوغ مؤخراً، بكل مّا أوتيت من قوّة	Я знаю, потому что тут вы ещё чертовски уклончивее, чем раньше.
الـ [ألكاش] لم تعد تناور أو تراوغ أو تطلق النار	Сэр, Алкеш больше не делает маневров уклонения или ответного огня.
أريدك أن تراوغ ثم تمشي على حافة الأراضي الطينيّة و عندما تتجاوز القطيع، قم بالصراخ و الصياح	Давай на середку балки, да только втихую, овражком, да ложбинкой.
، إنها كناية، أتعلمينلأنكِ تراوغي بالحديث.	Образно говоря, знаете ли, потому что вы сопротивляетесь.
وبينما الحكومات في كثيـــر من الحالات تراوغ بشأن طريقة حلها لهذه المشكلة، يتطلع الفقراء إلى الأمم المتحدة بشكل متزايد لإيجـــاد حلول فعالة فورية عملية.	В то время как правительства зачастую дают уклончивые ответы на вопрос о том, как решить эту проблему, неимущие все чаще устремляют свои взоры на Организацию Объединенных Наций в надежде на эффективные, безотлагательные и практические решения.
يجب ان تجري، تراوغ وتطير اذا تطلب الأمر	Думай, гадай, борись, беги
٤١ - وبالرغم من جميع الجهود المبذولـة للاتصال بقيـادة الجبهة المتحدة الثورية فإنها مازالت تراوغ ولا تستجيب للمبادرات المتخذة من أجل عقد اجتماع أو إجراء مفاوضات.	Несмотря на все усилия установить контакты с ОРФ, его руководство уклонялось от этих контактов и не отвечало на предложения о встрече или переговорах.
أنا متأسف يا حضرة القاضي, لكن هذه المرأة لا تتفوه سوى بالأكاذيب و تراوغ	Что ж, мне... мне жаль, Ваша Честь, но все разглагольствования этой женщины ничто иное, чем нелепое крючкотворство.
ومن شأن صواريخ «كروز» أن تكون ذات مدى مفتوح بفضل المحركات العاملة بالطاقة النووية، وأظهرتها الفيديوهات وهي تراوغ عبر المناطق التي تنتشر فيها المنشآت الأميركية المضادة للصواريخ.	Крылатые ракеты обладают неограниченным радиусом действия благодаря ядерным двигателям, и на видеозаписях было продемонстрировано, как они лавируют на территориях, покрытых американскими противоракетными комплексами.
حسناً, حسناً, عليك أن تراوغها - لن أتورط في هذا	Я не собираюсь в это впутываться.
حسناً, حسناً, عليك أن تراوغها	Ладно, послушай, ты просто должен остановить ее.
و تعلم كيف تخدع و أنت تراوغ، و كيف تتبعه لما يذهب	Знать, как же балансировать, когда ты покачиваешься, и как зажигать, когда ты вертишься.
لا تراوغي يا سمو الأميرة	Не стоит изображать удивление, Ваше Высочество.
لا تراوغي يا سمو الأميرة	Ваше Высочество, не будем играть в игры.
لا تراوغي, سيدة	Продолжайте, Миссис Флоррик.
أنت تراوغ لا تفعل هذا	Ты вдаешься в подробности.
لا تصرخ، ولا تراوغ	И не дергайся.
بينما أنت هنا تراوغ بشأن السياسة	Пока вы стоите тут и припераетесь по поводу полиции.
ربما أنت تراوغ نفسك يا سيدي	Возможно, вы сами скрываетесь от себя, сэр.
لماذا تراوغين معي هذا المساء؟	Почему ты так груба со мной сегодня?
حاول أن تراوغ.	Если опоздаю, давайте уклончивые ответы.
لو طاردتها إنها تراوغ	Будешь догонять, она увернется.
أنت تراوغ سايرس.	Это уловка, Сайрус.
وتراوغ دائماً كبيدق الفيل.	Ходят по диагонали всё время, словно слон.
على أليكس ان تراوغ الجميع هيا	Алекс там танцует совсем один. Пошли.
أنت تراوغ سؤالي.	Вы уклоняетесь от ответа.
تعلمي كيف تراوغين.	Маневрируй и держи дистанцию.
نشاط يُزعم أنه غير مشروع، وأنت تراوغين.	Вы уклоняетесь от ответа.
و ما زالت إثيوبيا تماطل و تراوغ.	Эфиопия вдоль и поперек.
لماذا يراودني احساس بأنك تراوغ ؟	Почему тогда у меня чувство, что ты - профайлер?
هكذا, الآن تراوغ مراوغة رائعة	Хорошо-хорошо, давай.
لماذا تراوغين معي هذا المساء دعيني اذهب؟	Дон Пьетро, вы ударились?
يا، تراوغ.	Какой мягкий, какой мягкий зефир!

النتائج: 68. المطابقة: 12. الزمن المنقضي: 36 ميلّي ثانية.